

Ztraceni v pornu aneb nové významy slova *porno*¹

Lost in porn, or new meanings of the word porn

MICHAELA LIŠKOVÁ

Akademie věd České republiky v Praze

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5941-3235>

E-mail: liskova@ujc.cas.cz

Abstract: The text deals mainly with new meanings of the lexeme *porno*. Following an overview of how this term is treated in Czech and foreign explanatory dictionaries, the results of an analysis of contemporary corpus and online material are presented. The collected data were classified into four semantic areas: 1. program, video, article, photo, etc., in which eroticism is emphasized; 2. program, video, article, photos, etc., engaging especially for people with a strong, even voyeuristic, interest in a certain topic; such a genre; 3. something great, admirable, positively extraordinary, pleasing; 4. something bad, shoddy, repulsive, prefabricated, tasteless, gross. The third and fourth meanings represent a case of enantiosemy, which typically arises, among other things, when there is a different moral evaluation of certain phenomena. The new meanings of the lexeme *porno* should also be included in the upcoming *Academic Dictionary of Contemporary Czech*.

Abstrakt: Text se zabývá zejména novými významy lexému *porno*. Po přehledu dosavadního lexikografického zpracování tohoto výrazu v českých i zahraničních

¹ Publikace vznikla s podporou dlouhodobého koncepčního rozvoje Ústavu pro jazyk český AV ČR, v. v. i., RVO: 68378092.



Bohemistika, 2025 (4) © The Author(s). Published by: Adam Mickiewicz University in Poznań, Open Access article, distributed under the terms of the CC Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International licence (BY-NC-ND), <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

výkladových slovnících jsou představeny výsledky analýzy současného korpusového a internetového materiálu. Excerpovaný materiál byl rozdělen celkem do čtyř významových okruhů: 1. pořad, video, článek, fotografie ap., v nichž je akcentována erotika; 2. pořad, video, článek, fotografie ap., poutavé zejména pro lidi s výrazným až voyeurským zájmem o určité téma; takový žánr; 3. něco skvělého, obdivuhodného, pozitivně mimořádného, libivého; 4. něco špatného, nekvalitního, odpudivého, prefabrikovaného, nevkusného, hrubého. Třetí a čtvrtý význam jsou případem enantiosémie, která typicky vzniká mj. právě při různém morální hodnocení určitých jevů. Nové významy lexému *porno* by měly být včleněny také do připravovaného *Akademického slovníku současné češtiny*.

Keywords: Czech, enantiosemy, explanatory dictionary, neologism, neosemanticism

Klíčová slova: čeština, enantiosémie, neologismus, neosémantismus, výkladový slovník

1. Úvod

S vývojem společnosti dochází ke změnám hodnot, konceptualizací i jazyka, zejména slovní zásoby. Vznikají formálně a sémanticky nová slova, dále nové formy pro již známé významy nebo dříve doložené formy nabývají nových významů (srov. Martincová, 1983). V tomto příspěvku sledujeme dílčí trend, v jehož rámci se užití lexémů z primárně sexuální věcné oblasti přesunuje do oblastí dalších (např. do módy, gastronomie, sportu nebo politiky), a vznikají tak expresivní neosémantismy. Srov. mj. polysémnní lexémy *orgasmus* ‚sexuální vyvrcholení‘ – ‚mimořádný pozitivní zážitek‘ (např. *zažít módní orgasmus*), *orgasmický* ‚vztahující se k sexuálnímu vyvrcholení‘ – ‚poskytující mimořádný pozitivní zážitek‘ (např. *naprosto orgasmické jídlo*) nebo *ejakulovat* ‚vystřikovat, vystříknout ejakulát, sperma‘ – ‚mít mimořádný pozitivní zážitek‘ (např. *tady na fóru ejakulovali radostí*). Konceptuální metafora ZÁŽITEK JE SEXUÁLNÍ STYK pokrývá také nové významy lexému *porno*.

Roku 2006 publikoval Ladislav Janovec v časopise *Naše řeč* drobnost o slovotvorném komponentu *porno-* v soudobé češtině. Konstatuje v něm nárůst výrazů s tímto prvkem a dává jej do souvislosti se společenskými změnami po roce 1989, především s uvolněním společenských tabu.

Ve starším materiálu, ze 70. a 80. let 20. století, Janovec nalézá výrazy počínající částí *porno-* jen okazionalně, např. *pornofilm*, *pornoprůmysl*, *pornotelevize* nebo *pornofotka*. Od 90. let se repertoár slov s prefixoidem *porno-* rozšiřuje, řada z nich je zachycena ve *Slovnících neologismů* (1998, 2004), např. pojmenování osob *pornoherečka*, *pornokrál*, *pornovydavatel*, pojmenování pornografických produktů *pornokazeta*, *pornokniha*, *pornozáznam*, pojmenování míst a prostředků šíření *pornokino*, *pornoserver*, *pornostránka*, pojmenování profesí *pornodabing*, *pornoprodukce* či pojmenování cen *pornooscar*/*pornooskar*. Ze sémantického hlediska nabývá komponent *porno-* podle Janovce tří modifikací: základní význam vyjadřuje přímý vztah s pornografií, jejím zobrazováním, provozováním apod., dále jde o vyjádření souvislosti s pornografií a jako třetí, frekvenčně omezený významový odstín, resp. význam Janovec vyčleňuje ‚připomínající pornografii‘, např. *pornofolk* ‚hudební směr folku, v němž jsou texty založeny na vulgarismech a sexuálních aluzích‘. Závěrem studie (s. 166) Janovec vyslovuje předpoklad, že nárůst počtu výrazů obsahujících prvek *porno-* bude pokračovat.

V současné češtině vývoj slova a komponentu *porno* dále postupuje. Potvrdil se Janovcem predikovaný nárůst lexémů počínajících prefixoidem *porno-*;² v databázi Neomat je ke dni 16. 10. 2024 doloženo 349 unikátních výrazů (od roku 2006 pak 226 výrazů), např.: *pornoce-na*, *pornodráha*, *pornoklip*, *pornoknírek*, *pornokonkurent*, *pornomafián*, *pornomaraton*, *pornopamátka*, *pornopas*, *pornotrvalá*, *pornovýkřik*, *pornozpěvačka* nebo *pornoživotopis*.

Navíc k dříve slovníkově podchyceným významům přibývají významy nové, jak o tom svědčí mj. spojení s adjektivy *architektonické* / *cestovatelské* / *cyklistické* / *emoční* / *gastronomické* / *korporátní* / *kuchařské* / *lezecké* / *organizační* / *politické* / *reklamní* / *stavební* / *vědecké porno*. Nově se objevují také složeniny, v nichž je prvek *-por-*

² Některé z výrazů zachycených v *Slovníku neologismů 2* se staly již historismy, srov. *pornovideopůjčovna* ‚půjčovna pornografických videofilmů‘, nebo se začaly používat v jiném významu – vedle dříve zaznamenaného *pornodabing* ‚dabing pornografických filmů‘ je doložen také sémantický derivát ‚dabing špatné kvality‘.

no až na druhém místě, např. *gastroporno*, *kindrporno* nebo *lůzrporno* (srov. *Čeština 2.0*).

Hlavním cílem tohoto článku je dokumentace a analýza nových významů lexému *porno*. Struktura textu je následující: v oddíle 2 nejprve představíme stávající slovníkové definice hesel *porno* v českých všeobecných výkladových lexikonech s poznámkou ke slovníkové exemplifikaci. V oddíle 3 resumujeme podání nových významů příslušných anglických a německých ekvivalentů v zahraničních slovnících a nové významy obsažené v kolaborativním slovníku *Čeština 2.0*.³ V oddíle 4 představujeme čtyři významové okruhy, do nichž byl rozdělen excerpovaný materiál obsahující nová užití lexému *porno*. 5. oddíl má charakter závěrečného shrnutí.

2. Stávající podání lexémů *porno*, resp. *pornografie* v českých všeobecných výkladových slovnících

Podle Rejzkova *Českého etymologického slovníku* (2012, s. 512) pochází slovo *pornografie* ‚literární, fotografické nebo výtvarné dílo zdůrazňující sex vybočující z konvenční morálky‘ z francouzského *pornographie*, resp. *pornographe* ‚autor obscénních článků‘, doslova ‚kdo píše o prostitutkách‘ (18. století), to z řeckého *pornē* ‚nevěstka‘.

Substantivum a adjektivum *porno* je v českých všeobecných výkladových slovnících vysvětlováno jen synonymicky pomocí výrazů ‚pornografie‘, resp. ‚pornografický‘, srov. *Nový akademický slovník cizích slov* (dále NASCS) a *Slovník současné češtiny* (dále LNG). Pro

³ Kolaborativní lexikografie je založena na spolupráci s velkým množstvím dobrovolných přispěvatelů (metoda crowdsourcingu), kteří se podílejí na tvorbě různých slovníkových děl, jako je Wiktionary/Wikislovník (<https://cs.wiktionary.org>), Urban Dictionary (<https://www.urbandictionary.com/>) nebo Wordnik (<https://www.wordnik.com/>). Rozvoj kolaborativní lexikografie byl umožněn jednak technologií revolucí, jednak rozmachem tzv. občanské vědy. Spolupráce profesionálních, resp. akademických lexikografů a jejich laických kolegů umožňuje vznik podnětných děl, v českém prostředí např. *Hacknuté češtiny* (2018). Ke kolaborativní lexikografii dále srov. Rundell, 2017; Šemelík a Škrabal, 2019; Škrabal a Kavka, 2021; Ološtiak, 2023.

rozvinutou definici substantiva *porno* je tedy třeba nalistovat samotné heslo *pornografie* (u adjektiva *pornografický* se samostatný výklad buď nepodává, nebo se užívá stručného odkazu ‚k pornografii‘). Výkladové perifráze slova *pornografie* ze starších slovníků mohou dnešnímu uživateli znít téměř komicky. Srov.:

- PSJČ: literární n. výtvarný brak nemravného obsahu z oblasti pohlavní;
- SSJČ: literární n. výtvarný brak necudného obsahu;
- SSČ: necudný, oplzlý spis, film, obraz ap.;
- NASC: zprav. neumělecké zdůraznění sexu v literatuře a umění vybočující z norem konvenční morálky; dílo takto pojaté;
- LNG: sexuálně jednoznačná videa, fotografie, spisy ap., jejichž účelem je vyvolat sexuální vzrušení.

Zastavme se v této souvislosti krátce ještě u slovníkových příkladů, které v heslovém odstavci plní důležitou ilustrační roli, mj. napomáhají pochopení významu. Prostřednictvím exemplifikace by neměly být banalizovány některé trestné formy pornografie, jako je pornografie pedofilní. Jako jeden ze dvou krátkých příkladů ilustrujících substantivum *porno* v LNG je krátké adjektivně-substantivní spojení *dětské porno*. Proti samotné kolokaci nelze nic namítat, jedná se o dosti časté spojení (1.016× v korpusu syn v12), avšak bez dalšího kontextu by se mohlo zdát, že je tato odsouzeníhodná praktika normálním jevem. Vhodné řešení tohoto problému nalézá např. *Internetová jazyková příručka* (dále IJP), která heslo *porno* ilustruje příkladem *je vyšetřován za šíření dětského porna*. Již mírně rozšířený kontext je pro zasazení jevu do systému národních, resp. obecně lidských hodnot dostatečný.

3. Nové významy lexému *porno*⁴ v zahraničních slovnících a v českém kolaborativním slovníku

V tomto oddíle představíme definice anglického sekundárního významu substantiva *porn*, složeniny *gastroporn* a samostatně vy-

⁴ Vzhledem k omezenému prostoru opomíjíme nové významy výrazu *pornografie*, resp. komponentu *-porno*.

loženého spojení *property porn* (*Dictionary.com*, *Collins Dictionary*); dále německého adjektiva *porno* a německé přejímky z angličtiny *Foodporn* (*Neologismenwörterbuch*).

1. *Dictionary.com*

- **porn** 2 television shows, articles, photographs, etc., thought to cater to an excessive, irresistible desire for or interest in something: *a magazine filled with enticing food porn; an addiction to real-estate porn*;

2. *Collins Dictionary*

- **porn** *informal* 2 ,publications or broadcasts that demonstrate an unhealthy or voyeuristic interest in a particular subject': *property porn, food porn*;
- **property porn** *informal* in British English ,a genre of escapist TV programmes, magazine features, etc, showing desirable properties for sale, esp those in idyllic rural locations, or in need of renovation, or both';
- **gastroporn** ,the representation of food in a highly sensual manner' (Word origin C21: from gastro(nomy) + porn);

3. *Neologismenwörterbuch*

- **porno** ,toll, interessant' – Kommunikationssituation: meist mündlich, Gruppensprache: Jugendsprache; Sprachreflexives: Nicht in den IDS-Textkorpora belegt, wohl aber in Duden - Wörterbuch der Szenesprachen (2009) neben der hier behandelten auch gebucht ist eine andere Bedeutung von *porno*: blöd, hässlich: [ein Mittdreißiger mit kritischem Blick:] *Die Lampen sind porno.*;
- **Foodporn** ,in sozialen Netzwerken verbreitetes Foto von möglichst appetitlich aussehenden Gerichten' – Wertungsaspekt: In einigen Kontexten in den IDS-Korpora schwingt bei der Verwendung von Foodporn eine kritisch-negative Bewertung dieser Praxis mit. Jiný než sexuální význam slova *porno* zaznamenává také *Čeština 2.0*, český online kolaborativní slovník:

4. *Čeština 2.0*

- **porno** ,něco skvělého, úžasného': *Vyzkoušeli jsme tu novou hospodu za rohem a bylo to fakt porno.*⁵ (2021);
- **korporátní porno** ,nesmyslná činnost vyžadovaná hlavou z korporace [...], často také doprovázená nutností někde něco veřejně prezentovat před ostatními („porno“)' (2017);
- **modré porno** ,druh televizních pořadů, především seriálů, které nekriticky a nerealisticky kladně zobrazují příslušníky policie a jejich práci v boji proti zločinu (taktéž nereálně ztvárněnému)' (2020);
- **organizační porno** ,velké uspokojení z organizace času svého i ostatních, ze škrtnání úkolů, prioritizování různých věcí apod.' (2022);
- **reklamní porno** ,smršť reklam a sponzorských vzkazů před televizním pořadem nebo internetovým videem' (2020).

Slovníky *Dictionary.com* a *Collins* shodně vyčleňují nový význam slova *porn* ,televizní nebo rozhlasové pořady, články, publikace, fotografie atd., které uspokojují nadměrnou, neodolatelnou touhu po něčem u konzumentů s nezdravým až voyeurským zájmem o určité téma'. Anglické slovníky se rozcházejí ve stylistickém hodnocení nové lexie: zatímco *Dictionary.com* výraz stylově nijak necharakterizuje, *Collins Dictionary* jej hodnotí jako neformální. Lexikony shodně neuvádějí informaci o tom, zda je nová lexie pozitivně či negativně konotována.

Ve významu vynikajícího hodnocení (,skvělý, úžasný, zajímavý') registrují adjektivum *porno* německý *Neologismenwörterbuch*, resp. substantivum *porno* *Čeština 2.0*. Kolaborativní slovník doplňkové informace nenabízí, německý lexikon jich nabízí vícero. Upřesňuje, že se výraz užívá především v mluveném jazyce, je typický pro vyjadřování mládeže a vedle pozitivního hodnocení může být užíván i se zcela opačným zabarvením, tedy pro označení něčeho hloupého, ošklivého.

Collins Dictionary a *Neologismenwörterbuch* vyčleňují sousloví *property porn*, resp. složeninu *Foodporn*. Přestože je český divák

⁵ Exemplifikace připouští i interpretaci, že byli návštěvníci z nové hospody zhrozeni.

a čtenář s žánrem „realitního / nemovitostního porna“ (tedy „odpočinkových“ televizních programů, novinových článků atd., které ukazují atraktivní nemovitosti k prodeji, zejména ty v idylických venkovských lokalitách nebo ty, které potřebují renovaci, nebo obojí) seznámen, v češtině zatím registrujeme sousloví *realitní / nemovitostní porno* pouze jako pojmenování subžánru sexuální pornografie. Naopak výraz *Foodporn* („fotografie co nejchutněji vypadajících pokrmů, které jsou šířeny na sociálních sítích“) přejala z angličtiny jak němčina, tak čeština (*food porn*, *foodporn*, příp. *food porno*, *foodporno*). Slovník *Collins* opět hodnotí sousloví *property porn* jako neformální, u německé přejímky *Foodporn* stylová, resp. komunikační poznámka uvedena není, je však doplněn komentář k objevujícímu se kritickému, negativnímu hodnocení této praxe.

Zatímco zahraniční slovníky uvádějí nejfrekventovanější spojení, sousloví zveřejněná na portálu *Čeština 2.0* v období 2017–2022 jsou v korpusu syn v12 doložena velmi řídká (*reklamní porno* – 1×, *organizační porno* – 2×) nebo vůbec (*korporátní porno*, *modré porno*).

4. Nové významy na základě provedené analýzy jazykového materiálu

Analyzován byl jazykový materiál korpusů ÚČNK syn v12 a online2_now a dalších internetových zdrojů přístupných prostřednictvím vyhledávače Google v průběhu let 2023 a 2024. Nová užití internacionálního neosémantismu *porno* vydělujeme do čtyř okruhů, z nichž dva (4.3 a 4.4) jsou sémanticky protichůdné (případ enantiosémie, která typicky vzniká mj. právě při různém morální hodnocení určitých jevů, srov. Karlíková, 2017).

Nové významy lexému *porno*:

1. (často hanlivé) pořad, video, článek, fotografie ap., v nichž je akcentována erotika, ale nejde o tak explicitní a intenzivní zobrazování sexuálních scén jako v pornografii v jejím základním významu:⁶

⁶ Tento slovníkově dosud nepodchycený význam lexému *porno* je ve zkoumaném materiálu nejméně častý. Na první místo je zde zařazen z důvodu největší

Beckhamovi nafotili další „**módní porno**“. Fashion porno je nový styl reklamy, jímž se snaží módní návrháři propagovat v legálních mezích své výrobky. Giorgio Armani pak využívá pro fotky s čistě erotickým podtextem dvojici slavných manželů Davida a Victorii Beckhamovy. (Blesk.cz 2009)

[...] na anticenu Hroch bylo ale za loňský rok tolik kandidátů, že nevěděla, který vybrat dříve: [...] **Vieweghové porno** Případ nevěrné Kláry, či golfovou antiromanci Veni, vidí, vici? (Týden 2010)

Nízký rozpočet neomlouvá **reklamní porno**.⁷ Domácí osobnosti z marketingu, médií a showbyznysu se rozhodly propagovat soutěž Sexistické prasátko... (Strategie 2014)

Mezi Joshem Brolinem a Kate Winslet jiskří chemie. Nejvíce ve scéně, kdy nezvaný host učí domácí, jak se správně peče koláč. (...) Výsledkem je **gastronomické porno** v tom nejlepší slova smyslu. Podle Reitmana je to nejzvrhlejší scéna, jakou kdy natočí. (Skylink TV Magazín 2015)

Dále v tomto významu např.: **popové porno**.

2. (expresivní) pořad, video, článek, fotografie ap., poutavé zejména pro lidi s výrazným až voyeurským zájmem o určité téma; takový žánr:

Víte, co je to „**organizační porno**“? Trend na Instagramu si oblíbily nejen značky. V kreativní tvorbě se v poslední době skloňuje pojem „organization porn“. Jde o typ fotografií, na kterých najdete důmyslně uspořádané věci, které spolu vytvářejí určitý celek. (iDnes.cz 2016)

Už v šestnácti letech měl přečtené knihy a nastudovaná videa, na nichž američtí sklářští mistři předváděli své dovednosti. „Fascinovalo mě to, bylo to takové **sklářské porno**“, přibližuje Martin Janecký svůj tehdejší zážitek. (Hospodářské noviny 2018)

sémantické blízkosti s významem výchozím, tj. „díla zobrazující sex, jejichž účelem je vyvolat sexuální vzrušení“. Na okrajový významový odstín, resp. význam komponentu *porno*- „připomínající pornografii“ upozornil již Janovec (2006, s. 166).

⁷ Čeština 2.0 chápe význam sousloví *reklamní porno* odlišně, viz 3. oddíl.

Malostranský zápisník: **Politické porno** slaví kulatých 20 let! (iDnes.cz 2022)

Víte, co je nejdokladnější žánr videí na YouTube, Instagramu i TikToku? Beznohý udělal ťap. Jde o čisté **emoční porno** – o mikrodokumenty, které zaznamenávají, jak postižený člověk pomocí nějaké hračky překonal svůj hendikep. (Novinky 2023)

Dále v tomto významu např.: **adrenalinové porno, duševní porno, lezecké porno, modré porno, sociální porno, uklízecké porno, válečné porno.**

3. (expresivní) něco skvělého, obdivuhodného, pozitivně mimořádného, líbivého:

Na pivní festival dorazíte samozřejmě kvůli pivu, nicméně ani nabídka jídla není na akci nedostatečná. Respektive je naprosto k sežrání. Je libo megahamburger, fish and chips či voňavé ovocné knedlíky? Na Letné nejen zchladíte úmornou žízeň, ale také zažijete **gastronomické porno**. (Extra.cz 2015)

Nutno podotknout, že to, co předváděla obě družstva, bylo **fotbalové porno** a divák měl 90 minut fotbalový orgasmus. (Deník.cz 2016)

A byl tu den D. Sella Ronda Bikeday, **cyklistické porno** pro ty, kteří kolo milují. (iSport 2019)

Oběd bude! A bude to zase **porno**! Stav se! (Facebook 2019)

Och jídlo, to je první, co si vybavím při slovu Rusko dnes. Je jako domácí, hotové blaho. Zahodte veškeré politické předsudky a honem do Ruska, pokud máte příležitost. V současné době bych řekla, že větší **cestovatelské porno** pro nás v Evropě není šance najít. (hanamachalova.cz 2020)

Dále v tomto významu např.: **geologické porno, hokejové porno, šotoušské porno, vizuální porno.**

4. (hanlivé) něco špatného, nekvalitního, odpudivého, prefabrikovaného, nevkusného, hrubého:

Kdo tohle někdy uvaří, ať se za sebe stydí, je to to nejtvrďší **gastronomické porno**, na jaké můžete v Čechách narazit! (sRecepty 2010)

Nedůvěryhodný koncept ještě podtrhuje šílená barevná kombinace. **Grafické porno**, hrůza a běs, nepřehledné, s typografickými a gramatickými chybami. (E15 2014)

Že někteří čeští akademici v predátorských časopisech a pochybných nakladatelstvích publikují, je smutné. [...] Větší problém je, že akademičtí lídři si často bez Bealova seznamu neví rady a ptají se, jak vlastně mají **vědecké porno** poznat a volají po někým schváleném návodu. (metodika-hodnoceni.blogspot.com 2015)

Jak jsou na tom dnes české zahrady se sádrovými trpaslíky, jsou věční? [...] K vidění jsou mnohem horší věci. Třeba takové japonské lucerničky, to je to pravé **architektonické „porno“**. Kam se hrabou trpaslíci i se Sněhurkou! (Aktuálně.cz 2017)

Dále v tomto významu např.: **ekonomické porno, klimatické porno, náboženské porno.**

Závěrem tohoto oddílu ještě zmiňme, že v některých případech zůstává v češtině anglické sousloví s výrazem *porn* nepřeloženo. Tak je to např. v názvu knih Zacha Kleina *Cabin porn: Chaty na konci světa* (Grada, 2017) a *Cabin porn: Za dveřmi* (Grada, 2019). Jednak je problematický jednoslovný překlad slova *cabin* do češtiny,⁸ jednak by plně počeštěný název (např. *chatkové porno*) konotoval spíše základní, sexuální význam slova *porno*, čemuž vydavatel ponecháním první části názvu knih v nepřeložené podobě vhodně předchází.

5. Závěr

Výraz *porno* patřil v minulosti k tabuové slovní zásobě. Na přelomu milénia jeho užívání frekvenčně rostlo a komponent *porno-* se

⁸ Anotace knihy *Cabin porn* (Grada, 2017) alternuje anglický výraz *cabin* s výrazy *chata*, *sруб* a *přístřešek*: „Kniha dokumentuje příběhy 200 chat, srubů a přístřešků, postavených z materiálů nalezených v jejich bezprostředním okolí.“

podílel na tvorbě nových výrazů, které vstupovaly do nových komunikačních oblastí. V dnešní češtině – ale i v současné slovenštině, angličtině, němčině, francouzštině nebo polštině (srov. Grezka a kol., 2023) – nabývá lexém *porno* nových významů a užívá se jako výrazný lexikální prostředek, který si vynucuje pozornost recipientů. Do nových významů lexémů *porno* se promítá akcentace smyslnosti a smyslovosti, důraz na vizualitu a zaměření na detail, voyeurský zájem o určité téma, na jedné straně pak pozitivní mimořádnost, obdivuhodnost, líbivost a na straně druhé prefabrikovanost, nevкус, hrubost či odpudivost.⁹

Seznam literatury a zdrojů

- Akademický slovník současné češtiny*. (2012–). Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR. Stažené z <https://www.slovníkcestiny.cz>.
- CVRČEK, Václav, JEZIORSKÝ, Tomáš a HENYŠ, Jan. (2022).: *ONLINE2_NOW: monitorovací korpus internetové češtiny*. Praha: Ústav Českého národního korpusu FF UK. Stažené z <http://www.korpus.cz>.
- Databáze excerpčního materiálu Neomat*. Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR. Stažené z [neologismy.cz](https://www.neologismy.cz).
- GREZKA, Aude, LAZAR, Jan a NAPIERALSKI, Andrzej. (2023). Le mot *porn* et ses collocations possibles: analyse contrastive dans les langues française, polonaise et tchèque. In: A. Kacprzak, E. Cartier a R. Mudrochová (eds.). *La néologie par emprunt en français, en polonais et en tchèque: tendances actuelles*. Berlin: Peter Lang.
- Internetová jazyková příručka (IJP)*. Praha: Ústav pro jazyk český AV ČR. Stažené z <https://prirucka.ujc.cas.cz>.
- Collins Dictionary*. Stažené z <https://www.collinsdictionary.com>.
- Čeština 2.0*. Stažené z <https://cestina20.cz>.
- Dictionary.com*. Stažené z www.dictionary.com.
- JANOVEC, Ladislav. (2006). Porno v současné češtině. *Naše řeč* 89(3), s. 163–166.
- KAVKA, Martin a ŠKRABAL, Michal. (2018). *Hacknutá čeština: Neortodoxní slovník dnešní mateřštiny*. Praha: Jan Melvil Publishing.

- KARLÍKOVÁ, Helena. (2017). Enantiosémie. In: Petr Karlík, Marek Nekula a Jana Pleskalová (eds.), *CzechEncy – Nový encyklopedický slovník češtiny*. Stažené 16. 10. 2024 z <https://www.czechency.org/slovník/ENANTIOSÉMIE>.
- KŘEN, Michal, CVRČEK, Václav, ČAPKA, Tomáš, HNÁTKOVÁ, Milena, JELÍNEK, Tomáš, KOCEK, Jan, KOVÁŘÍKOVÁ, Dominika, KŘIVAN, Jan, MILIČKA, Jiří, PETKEVIČ, Vladimír, SKOUMALOVÁ, Hana, ŠINDLEROVÁ, Jana a ŠKRABAL, Michal. (2023). *Korpus SYN, verze 12 ze 29. 12. 2023*. Praha: Ústav Českého národního korpusu FF UK. Stažené z <https://www.korpus.cz>.
- MARTINCOVÁ, Olga. (1983). *Problematika neologismů v současné spisovné češtině*. Praha: Pedagogická fakulta Univerzity Karlovy.
- MARTINCOVÁ, Olga a kol. (1998, 2004). *Nová slova v češtině: Slovník neologismů 1, 2*. Praha: Academia.
- Neologismenwörterbuch*. Mannheim: Leibniz-Institut für Deutsche Sprache. <https://www.owid.de/docs/neo/start.jsp>.
- Nový akademický slovník cizích slov*. (2005). Praha: Academia. (NASCS)
- OLOŠTIAK, Martin (ed.). (2023): *Neologizmy a neologizácia v lingvistickej reflexii*. Prešov: Prešovská univerzita.
- Příruční slovník jazyka českého*. (1935–1957). Praha: Státní nakladatelství. (PSJČ)
- REJZEK, Jiří. (2012): *Český etymologický slovník*. Praha: Leda.
- RUNDELL, Michael. (2017). Dictionaries and Crowdsourcing, Wikis and User-generated Content. In: Patrick Hanks – Gilles-Maurice de Schryver (eds), *International Handbook of Modern Lexis and Lexicography* (s. 1–16). Berlin–Heidelberg: Springer.
- Slovník současné češtiny*. (2024). Brno: Lingea. [Nechybujte.cz](https://nechybujte.cz). (LNG)
- Slovník spisovného jazyka českého*. (1960–1971, 1989). Praha: Academia. (SSJČ)
- Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost*. (2000). Praha: Academia. (SSČ)
- ŠEMELÍK, Martin a ŠKRABAL, Michal. (2019). Úvodem aneb První nahlédnutí pod lexikografickou pokličku. In: Michaela Lišková a Martin Šemelík (eds.). *Jak se píší slovníky aneb Lexikografie pro každého* (s. 13–20). Praha: Nakladatelství Lidové noviny.
- ŠKRABAL, Michal a KAVKA, Martin. (2021). Merging professional and collaborative lexicography: the case of Czech neology. *International Journal of Lexicography* 3/34, s. 282–301.

⁹ Zdokumentované nové významy lexému *porno* by měly být, byť v poněkud zhuštěnější podobě, včleněny také do připravovaného *Akademického slovníku současné češtiny*.